

Art. Nr. Art. No.	Bezeichnung Specification	Inhalt kg Capacity kg	Abmessung mm Dimension mm
1550	FIAP Pendelfütterer	3	A:233 B:206 C:311
1551	FIAP Pendelfütterer	10	A:315 B:270 C:360
1552	FIAP Pendelfütterer	20	A:385 B:315 C:460
1553	FIAP Pendelfütterer	40	A:470 B:380 C:670
1554	FIAP Pendelfütterer	60	A:590 B:480 C:840



D

Hinweise zu dieser Betriebsanleitung

Vor der ersten Benutzung lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung und machen sich mit dem Gerät vertraut. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch.

Bestimmungsgemäße Verwendung

FIAP Pendelfütterer, im weiteren Gerät genannt, ist ausschließlich als Fischfütterungsautomat zu verwenden.

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Es können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und unsachgemäßer Behandlung Gefahren von diesem Gerät für Personen entstehen. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlischt die Haftung unsererseits sowie die allgemeine Betriebserlaubnis.

CE-Herstellererklärung

Im Sinne der EG-Richtlinie EMV-Richtlinie (89/336/EWG) erklären wir die Konformität. Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt: EN 61058-1, EN 60669-2-1

Sicherheitshinweise

Die Firma FIAP hat dieses Gerät nach dem aktuellen Stand der Technik und den bestehenden Sicherheitsvorschriften gebaut. Trotzdem können von diesem Gerät Gefahren für Personen und Sachwerte ausgehen, wenn diese unsachgemäß bzw. nicht dem Verwendungszweck entsprechend eingesetzt werden oder wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.

Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die mögliche Gefahren nicht erkennen können oder die nicht mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut sind, dieses Gerät nicht benutzen!

Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf! Bei Besitzerwechsel geben Sie die Gebrauchsanweisung weiter. Alle Arbeiten mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt werden. Die Kombination von Wasser und Elektrizität kann bei nicht vorschriftsmäßigem Anschluss oder unsachgemäßer Handhabung zu ernsthafter Gefahr für Leib und Leben führen.

Das Gerät darf nicht im oder unter Wasser betrieben werden. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes oder dessen zugehörige Teile, wenn nicht ausdrücklich in der Gebrauchsanweisung darauf hingewiesen wird. Vergleichen Sie die elektrischen Daten der Stromversorgung mit dem Typenschild auf der Verpackung bzw. auf dem Gerät. Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit an einen Elektrofachmann! Verlegen Sie die Anschlussleitung geschützt, so dass Beschädigungen ausgeschlossen sind. Verwenden Sie nur Kabel, die für den Außeneinsatz zugelassen sind. Sichern Sie die Steckerverbindung gegen Feuchtigkeit.



Der FIAP Pendelfütterer wird stromlos über das FIAP Pendelfütterer System betrieben. Die Futtermenge lässt sich durch mechanisches Drehen des Auslaufrohres stufenlos regulieren und die aufgenommene Futtermenge wird von der Aktivität der Fische bestimmt. Durch das Berühren der Pendelstange wird Futter (Pelletgröße von 2 – 10 mm) freigegeben. Je nach Bedarf ist es möglich die Futtermenge für mehrere Tage in den FIAP Pendelfütterer Behälter (Fassungsvermögen 3, 10, 20, 40 oder 60 kg) zu füllen. Der FIAP Pendelfütterer ist somit für fast alle Arten von Fischen zur kontinuierlichen Fütterung einsetzbar und in 5 Größen erhältlich.

Als Zubehör für den FIAP Pendelfütterer ist ein Haltering, Schwenkarm oder eine Rohrdurchführung erhältlich. Der FIAP Pendelfütterer sorgt für die Optimierung des Futterquotienten in Ihrer Fischzucht.

Reinigung

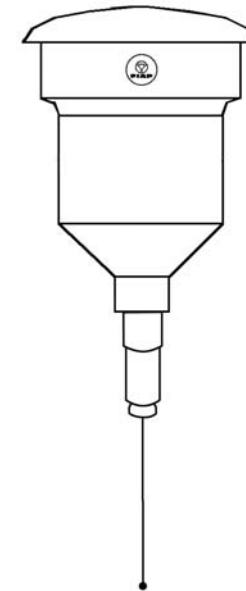
Um eine gute Kontinuität bei den Fütterungen zu gewährleisten, muss der FIAP Pendelfütterer während der Saison hin und wieder gereinigt werden. Entfernen Sie mit einer kleinen Bürste den Staub und Futterreste aus dem FIAP Pendelfütterer Behälter und System.

Lagern/Überwintern

Für die Überwinterung reinigen und trocknen Sie den Futterbehälter und bewahren das Gerät bis zum nächsten Frühjahr an einem trockenen und frostfreien Platz auf.

Entsorgung

Das Gerät ist gemäß den nationalen gesetzlichen Bestimmungen zu entsorgen. Fragen Sie Ihren Fachhändler.





GB

Information about this operating manual

Please read the operating instructions and familiarise yourself with the unit prior to using it for the first time. Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit.

Intended use

FIAP Pendulum Feeder, called in the further device is intended for use as fish feed machine.

Use other than that intended

Danger to persons can emanate from this unit if it is not used in accordance with the intended use and in the case of misuse. If used for purposes other than that intended, our warranty and operating permit will become null and void.

CE Manufacturer's Declaration

We declare conformity in the sense of the EC directive.

The following harmonised standards apply: EN 61058-1, EN 60669-2-1.

Safety information

FIAP has manufactured this unit according to the highest quality standards and the valid safety regulations. Despite of the above, hazards for persons and assets can emanate from this unit if it is used in an improper manner or not in accordance with its intended use, or if the safety instructions are ignored.

For safety reasons, children and young persons under 16 years of age as well as persons, who cannot recognise possible danger or who are not familiar with these operating instructions, are not permitted to use the unit!

Please keep these operating instructions in a safe place! Also hand over the operating instructions when passing the unit on to a new owner. Ensure that all work with this unit is only carried out in accordance with these instructions. The combination of water and electricity can lead to danger for life and limb, if the unit is incorrectly connected and misused.

Do not use the unit in or under water. Never open the unit housing or its attendant components, unless this is explicitly mentioned in the operating instructions. Compare the electrical values of the power supply with those on the type plate on the packing or on the unit itself. For your own safety, consult a qualified electrician when you have questions or encounter problems! Protect the connection cable when burying to avoid damage. Only use cables approved for outside use. Protect the plug connection from moisture.



FIAP Pendulum Feeder is operated without current vi adaptor with a pendular system. The discharge pipe's mechanical turning allows for steplessly adjusting the fodder quantity. The required amount of feedingstuffs depends on the fish activity. As needed, the container can be filled with the fodder required for several days (3, 10, 20, 40 or 60 kg). Under water contact with pendulum will release the feedingstuffs (pellets in a size from 2 to 10 mm). FIAP Pendulum Feeder is thus suitable for the consistent feeding of all fish species, and is available in 5 different versions.

As accessories, we offer retaining ring, swivel arm, and pipe penetration. FIAP Pendulum Feeder serves to optimize your fish farm's feedingstuffs ratio.

Cleaning

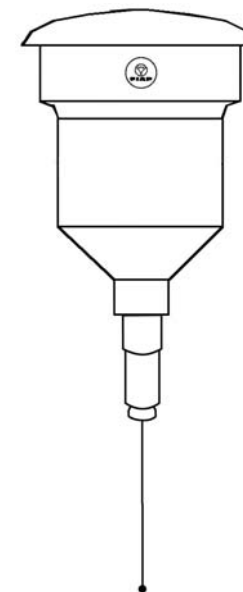
To ensure a good continuity with the feedings, FIAP Pendulum Feeder during the season now and again to be cleaned. Remove with a small brush the dust and food residues from the FIAP Pendulum Feeder Container and System.

Store / hibernate

Clean for the winter and dry the food container and keep the equipment until the following spring in a dry and frost-free place.

Disposal

The device should be disposed of in accordance with national law. Check with your dealer.





F

Information concernant ce manuel d'instruction

Veuillez lire attentivement ce manuel d'instruction et familiarisez-vous avec l'appareil avant la première utilisation. Suivez les instructions de sécurité pour un usage sûr et correct de l'appareil.

Usage prévu

Le FIAP Pendulum Feeder, appelé ci-dessous, l'appareil, est utilisé pour nourrir de façon automatique les poissons.

Autres utilisations

Cet appareil peut être dangereux pour les personnes, s'il n'est pas employé façon appropriée ou s'il est mal employé. La garantie ne s'applique pas pour les appareils qui ont été utilisés dans un autre but que celui pour lequel ils ont été conçus.

Déclaration de conformité CE

Nous déclarons la conformité par rapport à la directive CE.
Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :
NE 61058-1, NE 60669-2-2.

Indications de sécurité

La société FIAP a construit cet appareil selon l'état actuel des connaissances techniques et les consignes de sécurité en vigueur. Toutefois des dangers pour les personnes et les biens peuvent émaner de cet appareil lorsque celui-ci est utilisé de manière non appropriée voire non conforme à sa finalité ou lorsque les informations de sécurité ne sont pas respectées.

Pour des raisons de sécurité, les enfants et les mineurs de moins de 16 ans ainsi que les personnes n'étant pas en mesure de reconnaître les dangers ou n'ayant pas pris connaissance de cette notice d'emploi ne sont pas autorisés à utiliser cet appareil !

Prière de conserver soigneusement cette notice d'emploi ! Lors d'un changement de propriétaire, transmettre également cette notice d'emploi. Tous les travaux effectués avec cet appareil devront être exécutés conformément aux directives ci-jointes. La combinaison d'eau et d'électricité peut entraîner des dangers sérieux pour la santé et la vie des personnes lors d'une utilisation avec des raccords non conformes ou une utilisation inappropriée.

L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé dans ou sous l'eau. Ne jamais ouvrir le carter de l'appareil ou des parties y appartenant si cela n'est pas expressément indiqué dans la notice d'emploi. Comparer les données électriques du réseau d'alimentation avec celles indiquées sur la plaque signalétique de l'emballage ou sur l'appareil. En cas de questions et de problèmes, prière de vous adresser à un électricien qualifié et ce, pour votre propre sécurité ! Protéger le câble de raccordement afin qu'il ne soit pas endommagé. N'employer que des câbles réservés à une utilisation en extérieur. S'assurer que la prise est à l'abri de l'humidité.



FIAP Pendulum Feeder est utilisé sans adaptateur vi actuel par un système pendulaire. Retournement mécanique Le tuyau de décharge permet d'ajuster la quantité en continu du fourrage. Le montant requis de l'alimentation des animaux dépend de l'activité des poissons. Au besoin, le récipient peut être rempli avec le feeder requise pour plusieurs jours (3, 10, 20, 40 ou 60 kg). En vertu de contact de l'eau avec pendule libérer des aliments (granulés dans une taille de 2 à 10 mm). FIAP Pendulum Feeder est donc parfaitement adaptée pour l'alimentation uniforme de toutes les espèces de poissons, et est disponible en 5 versions différentes.

Comme accessoires, nous vous proposons anneau de retenue, bras pivotant, et la pénétration du tuyau. FIAP Pendulum Feeder sert à optimiser le ratio de votre ferme piscicole de l'alimentation des animaux.

Nettoyage

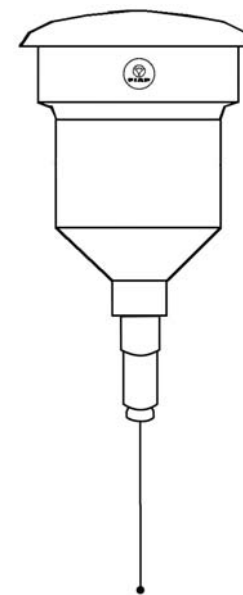
Pour assurer une bonne continuité avec les têtes, d'engraissement FIAP Pendulum Feeder la saison maintenant et à nouveau pour être nettoyé. Retirer avec une petite brosse les résidus de poussière et de la nourriture à partir du conteneur FIAP Pendulum Feeder chargeur et Système.

Magasin / Hibernate

Nettoyer pour l'hiver et sécher le récipient de nourriture et de conserver le matériel jusqu'à ce que le printemps suivant dans un endroit sec et hors gel.

Disposition

L'appareil doit être éliminé conformément à la législation nationale. Vérifiez auprès de votre revendeur.





NL

Informatie over deze gebruiksaanwijzing

Lees eerst de gebruiksaanwijzing en maak uzelf vertrouwd met de unit voordat u deze voor de eerste keer in gebruik neemt. Houd u zich aan de veiligheidsvoorschriften voor een juist en veilig gebruik.

Voorgeschreven gebruik

FIAP Pendulum Feeder, verder 'apparaat' genoemd, is bedoeld voor gebruik als visvoeder machine.

Gebruik anders als voorgeschreven

Door verkeert gebruik van de unit, kan er gevaar voor personen ontstaan. Als de unit anders wordt gebruikt dan voorgeschreven vervalt de garantie.

CE producent verklaring

Wij verklaren volgens de EU richtlijnen, EMC voorschrift (89/336/EEC).

Dat de unit voldoet aan de volgende richtlijnen:

EN 61058-1, EN 60669-2-1.

Veiligheidsinformatie

FIAP heeft deze unit geproduceerd volgens de hoogste kwaliteit en veiligheidsvoorschriften. Ondanks hierboven vermeld, kan er gevaar voor personen ontstaan als de unit niet volgens de gebruiksvoorschriften wordt gebruikt, of als en veiligheidsvoorschriften worden genegeerd.

Uit veiligheidsoverwegingen is het aan personen beneden 16 jaar, personen die gevaarlijke situaties niet kunnen inschatten en personen die niet bekend zijn met de veiligheidsvoorschriften, niet toegestaan de unit in gebruik te stellen of te gebruiken.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats! Overhandig de gebruiksaanwijzing aan een eventuele nieuwe eigenaar van de unit. Verzekert u ervan dat alle handeling met de unit overeen komen met deze gebruiksaanwijzing. De combinatie van water en elektriciteit levensgevaar opleveren, als de unit verkeert wordt gebruikt. Gebruik de unit niet onder water. Open nooit de behuizing of de bijgeleverde componenten, tenzij dit expliciet vermeld wordt in de gebruiksaanwijzing. Controleer of de aan te sluiten spanning overeen komt met het typeplaatje op de unit. Consulteer, voor uw eigen veiligheid een gekwalificeerde elektricien als u vragen of problemen heeft. Bescherm de kabels bij ingraven om schade te voorkomen. Gebruik alleen kabels voor buitengebruik. Bescherm de aansluitingen tegen vocht.



FIAP Pendulum Feeder wordt geëxploiteerd zonder de huidige vi adapter met een pendelend systeem. De afvoerpijp van de mechanische afslag maakt traploos aanpassen van het voer hoeveelheid. De benodigde hoeveelheid voeder afhankelijk van de vis activiteit. Indien nodig kan de container worden gevuld met foeder nodig om verscheidene dagen (3, 10, 20, 40 of 60 kg). Onder water contact met de slinger laat de diervoeding (pellets in een grootte van 2 tot 10 mm). FIAP Pendulum Feeder is dus geschikt voor de consequente voeding van alle vissoorten, en is verkrijgbaar in 5 verschillende versies.

Als accessoires, bieden wij de borgring, zwenkarm, en pijp penetratie. FIAP Pendulum Feeder dient om het optimaliseren van uw viskwekerij van diervoeders verhouding.

Reiniging

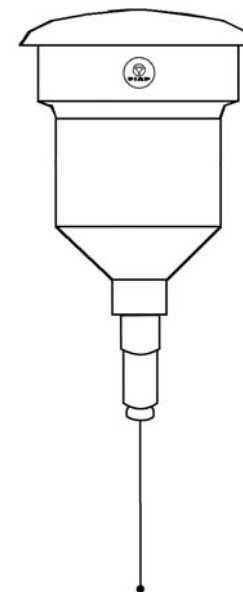
Om een goede continuïteit met de voedingen, FIAP Pendulum Feeder tijdens het seizoen af en toe worden gereinigd te garanderen. Verwijder met een kleine borstel het stof en etensresten uit de FIAP Pendulum Feeder Container en Systeem.

Winkel / Hibernate

Maak voor de winter en droog de voedsel container en houden van de apparatuur tot het volgende voorjaar op een droge en vorstvrije plaats.

Beschikking

Het apparaat dient te worden vernietigd in overeenstemming met de nationale wetgeving. Neem contact op met uw dealer.





E

Información acerca de este manual de Instrucciones

Por favor lea las instrucciones de funcionamiento y familiarizase con la unidad antes de utilizarla por primera vez. Adhiérase a la información de seguridad para el uso correcto y seguro de la unidad.

Empleo previsto.

El FIAP Pendulum Feeder, es un dispositivo para la alimentación de peces mediante control remoto.

Uso distinto al destinado

El peligro a las personas pueden emanar de esta unidad si no se utilizan de forma correcta de acuerdo con el uso al que se destina. Si se utiliza para fines distintos al de su uso al que fue destinado, nuestra garantía y permiso de operación será nula y sin efecto.

CE Declaration del fabricante

Declaramos la conformidad en el sentido de la directiva de la CE.

Las siguientes normas se aplican armonizadas:

EN 61058-1, EN 60669-2-1.

Información de Seguridad

FIAP ha fabricado esta unidad de acuerdo a los más altos estándares de calidad y válidas normas de seguridad. A pesar de lo anterior, los riesgos para personas y bienes pueden emanar de esta unidad si se utiliza de manera indebida o no de acuerdo con su uso previsto, o si se hace caso omiso de las instrucciones de seguridad.

¡¡Por razones de seguridad, los niños y jóvenes menores de 16 años de edad, así como las personas, que no puede reconocer posible peligro o que no están familiarizados con estas instrucciones de funcionamiento, no están autorizados a utilizar la unidad!!

¡Por favor, mantenga este manual de instrucciones en un lugar seguro! También entregue las instrucciones de funcionamiento al pasar la unidad a un nuevo propietario. Asegúrese de que todo el trabajo con esta unidad sólo se realiza de conformidad con estas instrucciones. La combinación de agua y electricidad puede dar lugar a peligro para la vida y la integridad física, si la unidad está correctamente conectada y de uso indebido. No utilice la unidad en o bajo el agua. Nunca abra el alojamiento de la unidad o sus componentes, a menos que esto se mencione explícitamente en el manual de instrucciones. Comparar los valores eléctricos de la fuente de alimentación con las de la placa en el envase o en la propia unidad. ¡Por su propia seguridad, consulte a un electricista calificado si tiene preguntas o problemas! Proteja el cable de conexión al enterrarlo para evitar daños. Sólo use cables apropiados para el empleo exterior. Proteja la conexión de la clavija frente la humedad.



FIAP Pendulum Feeder se opera sin el adaptador de corriente vi con un sistema pendular. Giro mecánico de la tubería de descarga de forma continua permite ajustar la cantidad de forraje. La cantidad requerida de los piensos depende de la actividad de los peces. Según sea necesario, el contenedor puede ser llenado con la fooder requerido para varios días (3, 10, 20, 40 o 60 kg). En contacto con el agua con el péndulo dará a conocer los alimentos para animales (pellets en un tamaño de 2 a 10 mm). FIAP Pendulum Feeder es, pues, adecuado para la alimentación constante de todas las especies de peces, y está disponible en 5 versiones diferentes.

Como accesorios, ofrecemos el anillo de retención, brazo giratorio, y la penetración de la tubería. FIAP Pendulum Feeder servirá para optimizar la relación entre la explotación piscícola de alimentos para animales.

Limpieza

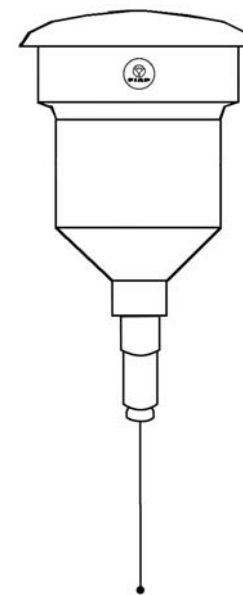
Para garantizar una buena continuidad con las comidas, FIAP Pendulum Feeder durante la temporada de vez en cuando para limpiar. Retire con un cepillo pequeño de los residuos de polvo y los alimentos del recipiente alimentador FIAP Pendulum Feeder y del sistema.

Tienda / Hibernación

Limpiar para el invierno y secar el recipiente de comida y mantener el equipo hasta la primavera siguiente en un lugar seco y libre de heladas.

Disposición

El dispositivo debe ser eliminado de acuerdo con la legislación nacional. Consulte a su distribuidor.





DK

Læs denne brugsvejledning grundigt før første gangs ibrugtagning og gør dig bekendt med apparatet. Bemærk sikkerhedshenvisningerne til korrekt og sikker anvendelse.

Formålsbestemt anvendelse

FIAP Pendulum Feeder, herefter benævnt apparatet, er udelukkende beregnet til anvendelse som fiskefodringsautomat.

Ukorrekt anvendelse

Ved ukorrekt anvendelse og uhensigtsmæssig håndhævelse kan apparatet være til fare for personer. Ved ukorrekt anvendelse bortfalder FIAP's erstatningsansvar samt den generelle driftstilladelse.

CE-Produktionserklæring

I henhold til EG-bekendtgørelsen erklærer vi konformitet.

Følgende harmoniserede normer blev anvendt: EN 61058-1, EN 60669-2-1.

Sikkerhedshenvisning

FIAP har produceret dette apparat i henhold til teknikkens aktuelle stand og gældende sikkerhedsregler. Alligevel kan apparatet være til fare for personer og realværdier, hvis apparatet anvendes ukorrekt, ikke anvendes i henhold til anvendelseshensigten eller hvis sikkerhedshenvisningerne ikke overholdes.

På grund af sikkerhedsmæssige årsager, må børn og unge mennesker under 16 år samt personer, som ikke er i stand til at erkende mulig fare eller som ikke er bekendt med brugsvejledningen, ikke anvende apparatet!

Venligst opbevar brugsvejledningen omhyggeligt! Ved ejerskifte videregives brugsvejledningen. Alle arbejdsopgaver skal udføres i henhold til denne brugsvejledning. Hvis apparatet ikke tilsluttes reglementeret eller håndhæves uhensigtsmæssig kan kombinationen af vand og elektricitet være til alvorlig fare for krop og liv.

Apparatet må ikke anvendes i eller under vand. Apparatets kabinet eller dens tilhørende dele må aldrig åbnes, når der ikke henvises udtrykkeligt dertil i brugsvejledningen. Sammenlign de elektriske data af strømforsyningen med typeskiltet på emballagen eller på apparatet. Ved spørgsmål eller problemer skal du, for din egen sikkerheds skyld, henvende dig til en elektrofachmand! Tilslutningskablet skal installeres sikkert, således at der ikke kan opstå beskadigelser. Du må kun anvende kabler, som er tilladt til udendørsbrug. Stikkontakten skal sikres imod fugt.



FIAP Pendulum Feeder drives uden strøm vi adapter med et pendul-system. Afgangsrøret mekaniske drejning giver mulighed for trinløst justering af foder mængde. Den krævede mængde foder afhænger af fisken aktivitet. Efter behov, kan beholderen fyldes med foder kræves til flere dage (3, 10, 20, 40 eller 60 kg). Under vand kontakt med pendulet vil frigive foderstoffer (pellets i en størrelse fra 2 til 10 mm). FIAP Pendulum Feeder er således egnet til ensartet fodring af alle fiskearter, og fås i 5 forskellige versioner.

Som tilbehør, tilbyder vi holdering, svingarm, og rør penetration. FIAP Pendulum Feeder tjener til at optimere din dambrug s foderstoffer forhold.

Rengøring

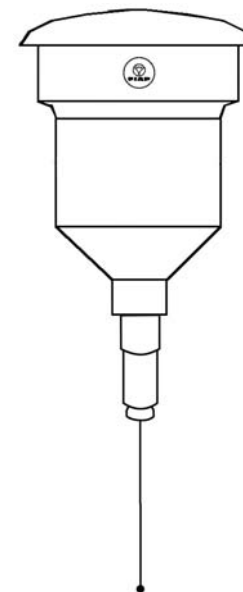
For at sikre en god kontinuitet med de fodringer, FIAP Pendulum Feeder i løbet af sæsonen nu og igen at blive renset. Fjern med en lille børste støv og madrester fra FIAP Pendulum Feeder Container og System.

Store / dvale

Rengør for vinteren og tør maden beholderen og holde udstyr, indtil det følgende forår i et tørt og frostfrit sted.

Bortskaffelse

Apparatet skal bortskaffes i overensstemmelse med national lovgivning. Check med din forhandler.



**NO****Informasjon om denne bruksanvisningen**

Vennligst les bruksanvisningen og gjør deg kjent med enheten før du bruker den for første gang. Følg sikkerhetsinformasjonen for riktig og sikker bruk av aggregatet.

Tiltenkt bruk

FIAP Pendulum Feeder, kalles i den videre enheten er beregnet for bruk som fiskefôr maskin.

Bruk annet enn at tiltenkte

Fare for personer kan utgå fra denne enheten hvis den ikke blir brukt i samsvar med tiltenkt bruk og i tilfelle av misbruk. Hvis benyttes til andre formål enn det er beregnet, vil vår garanti og driftstillatelse er null og niks.

CE produsenterklæring

Vi erklærer samsvar i den forstand av EF-direktivet.

Følgende harmoniserte standarder gjelder: 61058-1 EN, 60669-2-1 EN.

Sikkerhetsinformasjon

FIAP har produsert denne enheten i henhold til de høyeste kvalitetsstandarder og de gyldige sikkerhetsforskrifter. På tross av ovennevnte, kan farer for personer og eiendeler utgå fra denne enheten dersom det brukes på en utilbørlig måte eller ikke er i samsvar med sin tiltenkte bruk, eller hvis de sikkerhetsinstruksene ignoreres.

Av sikkerhetsmessige grunner, barn og unge under 16 år samt personer som ikke kan gjenkjenne mulig fare eller som ikke er kjent med denne bruksanvisningen, ikke er tillatt å bruke enheten! Vennligst hold denne bruksanvisningen på et trygt sted! Også hånd over driftsinstruksjonene når passerer enheten til en ny eier. Sørg for at alt arbeid med denne enheten er kun utføres i samsvar med disse instruksjonene. Kombinasjonen av vann og elektrisitet kan føre til fare for liv og lemmer, hvis enheten koblet feil og misbrukes.

Ikke bruk enheten i eller under vann. Enheten må aldri åpnes bolig eller dens ledsagende komponenter, med mindre dette er uttrykkelig nevnt i bruksanvisningen. Sammenlign de elektriske verdiene i strømforsyningen med de på typeskiltet på emballasjen eller på selve enheten. For din egen sikkerhet, kontakt en kvalifisert elektriker når du har spørsmål eller støter problemer! Beskytt kabelen når begraver for å unngå skader. Bruk bare kabler som er godkjent for utendørs bruk. Beskytt pluggen forbindelsen fra fuktighet.



FIAP Pendulum Feeder drives uten strøm vi adapter med en pendular system. Utslippet rørets mekaniske snu tillater trinnløs justering av fôr mengde. Den nødvendige mengden av fôr avhenger av fisken aktiviteten. Etter behov, kan containeren fylles med fooder kreves for flere dager (3, 10, 20, 40 eller 60 kg). Under vann kontakt med pendelen vil frigjøre fôrvarer pellets i en størrelse fra 2 til 10 mm). FIAP Pendulum Feeder er derfor egnet for konsekvent føring av alle fiskearter, og er tilgjengelig i 5 forskjellige versjoner.

Som tilbehør, tilbyr vi låseringen, svingarm, og rør penetrasjon. FIAP Pendulum Feeder tjener til å optimalisere oppdrettsanlegg i fôrvarer forholdet.

Rengjøring

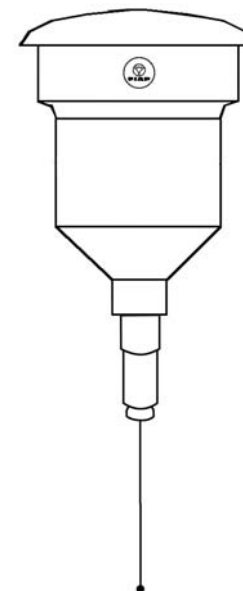
For å sikre en god kontinuitet med feedings, FIAP Pendulum Feeder i løpet av sesongen nå, og igjen skal rengjøres. Ta med en liten børste støvet og mat rester fra FIAP Penulum Feeder Container og System.

Butikk / dvalemodus

Rengjør for vinteren og tørke maten beholder og holde utstyret til neste vår i et tørt og frostfritt sted.

Deponering

Enheten skal avhendes i samsvar med nasjonal lovgivning. Sjekk med forhandleren.





HU

Információ ezt a használati útmutatót

Kérjük, olvassa el a használati utasítást és ismerkedjen meg a készülék használatának megkezdése előtt, hogy az első alkalommal. Tartsa be a biztonsági előírásokat a helyes és biztonságos használatát az egységet.

Rendeltetésszerű használat

FIAP Pendulum Feeder, hívják a készülék további felhasználásra szánt haltáp gép.

Használat, nem rendeltetésszerű

Veszélyt az emberekre nézve is származhatnak a készülék, ha nem megfelelően használják a rendeltetésszerű használatát és a visszaélés esetén. Ha egyéb célokra, mint a tervezett, a garancia és a működési engedély válik semmissé.

CE Gyártói nyilatkozat

Kijelentjük, abban az értelemben megfelel az EK-irányelvet.

A következő harmonizált szabványok alkalmazandók: EN 61058-1, EN 60669-2-1.

Biztonsági információk

FIAP gyártott készülék a legszigorúbb minőségi előírások és az érvényes biztonsági előírásoknak. Annak ellenére, hogy a fenti veszélyek személyeket és javakat is származhatnak a készülék, ha azt nem megfelelő módon vagy nem megfelelően tervezett használatra, vagy ha a biztonsági előírásokat figyelmen kívül hagyja.

Biztonsági okokból gyermekek és fiatalok 16 évesnél fiatalabb, valamint azon személyeket, akik nem képesek felismerni a lehetséges veszélye, vagy akik nem ismerik a kezelési utasítást, nem használhatják a készüléket!

Kérjük, tartsa meg ezt a kezelési útmutatót biztonságos helyen! Szintén kezét a használati utasítást, amikor elhaladnak a készüléket egy új tulajdonosnak. Gondoskodjon arról, hogy minden munkát ezzel a készülékkel csak végzik megfelelően ezeket az utasításokat. A kombináció a víz-és villamosenergia okozhat veszélyt életét és testi épségét, ha a készülék nincs megfelelően csatlakoztatva, és visszaélték.

Ne használja a készüléket, vagy a víz alatt. Soha ne nyissa fel a készülék burkolatát, illetve a velejáró alkatrészek, kivéve, ha ez nem említi a használati útmutatóban. Hasonlítsa össze a villamos értékei tápegység azokkal az adattáblán a csomagoláson vagy a berendezést is. Saját biztonsága érdekében forduljon villanyszerelőt, ha van Kérdések és problémák! Védje a kábelt, amikor eltemette, nehogy megsérüljenek. Csak a kábelek külső használatra engedélyezett. Védje a dugót a nedvességtől.



FIAP Pendulum Feeder működés közben az aktuális vi adapter egy lendíthető rendszer. A mentesítő cső mechanikai esztergálás lehetővé teszi fokozatmentesen kiigazítására takarmány mennyiségét. A szükséges mennyiségű takarmány függ a hal tevékenységet. Ha szükséges, a tartály lehet tölteni a szükséges foeder több napon (3, 10, 20, 40 vagy 60 kg). Víz alatt kapcsolatba inga felszabadítja a takarmány (pellet mérete 2 és 10 mm). FIAP Pendulum Feeder így alkalmas a következetes etetés minden halfaj, és a rendelkezésre álló 5 különböző változatban.

Mint tartozékok kínálunk rögzítőgyűrűről, forgatható kar, és a cső penetráció. FIAP Pendulum Feeder arra szolgál, hogy optimalizálni a halgazdasági a takarmányok aránya.

Tisztítás

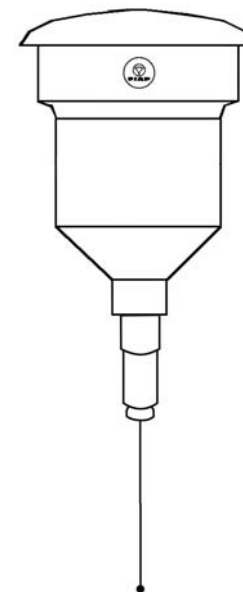
Annak érdekében, hogy megfelelő folytonosságot a etetések, FIAP Pendulum Feeder a szezon során és most újra meg kell tisztítani. Távolítsuk el a port kis ecsettel és ételmaradékokat a FIAP Pendulum adagoló tartálya és Rendszer.

Üzlet / Hibernálás

Tisztítsuk meg a téli és száraz élelmiszer-tartály, és tartsa a berendezést, amíg a következő tavasszal, száraz, fagymentes helyen.

Hulladékkezelés

A berendezést úgy kell elhelyezni a nemzeti joggal összhangban. Kérdezze meg a kereskedő.





PT

Informações sobre este manual de instruções

Por favor, leia as instruções de operação e se familiarizar com o aparelho antes de usá-lo pela primeira vez. Seguir as informações de segurança para o uso correto e seguro da unidade.

Finalidade do uso

FIAP Pendulum Feeder, chamado no dispositivo adicional é destinado a ser utilizado como máquina de alimentos para peixes.

Use outro do que previsto

Perigo para as pessoas podem emanar a partir desta unidade, se não for utilizado de acordo com a utilização pretendida e, no caso de utilização indevida. Se for usado para outros fins que não a destinada, a nossa garantia e licença de operação será nula e sem efeito.

Declaração CE do fabricante

Nós declarar a conformidade, no sentido da directiva CE.

As seguintes normas harmonizadas aplicáveis: EN 61058-1, EN 60669-2-1.

Informações sobre segurança

FIAP tem fabricado nesta unidade de acordo com os mais altos padrões de qualidade e as normas de segurança válidas. Apesar do exposto, os riscos para pessoas e bens pode emanar a partir desta unidade, se for utilizado de forma indevida ou não de acordo com seu uso pretendido, ou se as instruções de segurança são ignorados.

Por razões de segurança, crianças e adolescentes menores de 16 anos de idade, bem como pessoas, que não pode reconhecer um possível perigo ou que não estão familiarizados com essas instruções, não estão autorizados a utilizar o aparelho!

Guarde estas instruções de operação em um lugar seguro! Também entregar as instruções de operação quando passar a unidade para um novo proprietário. Certifique-se que todo o trabalho com esta unidade só é realizada em conformidade com estas instruções. A combinação de água e energia elétrica pode levar ao perigo para a vida e integridade física, se o aparelho for conectado de forma incorreta e abusiva.

Não use a unidade em ou debaixo de água. Nunca abra a unidade habitacional ou componentes que o acompanham, a menos que seja explicitamente mencionado nas instruções de operação. Compare os valores elétricos da fonte de alimentação com os da placa de identificação na embalagem ou na própria unidade. Para sua própria segurança, consulte um electricista qualificado quando você tiver dúvidas ou problemas! Proteja o cabo de conexão quando enterrar para evitar danos. Utilize apenas cabos aprovados para uso externo. Proteja a conexão do plugue da umidade.



FIAP Pendulum Feeder é operado sem adaptador vi atual com um sistema pendular. Viragem mecânica do tubo de descarga permite linearmente para ajustar a quantidade de forragem. A quantidade necessária de alimentos para animais depende da actividade de peixe. Conforme necessário, o recipiente pode ser cheio com o foder necessário para vários dias (3, 10, 20, 40 ou 60 kg). Sob contato da água com o pêndulo vai liberar os alimentos para animais (pelotas em um tamanho de 2 a 10 mm). FIAP Pendulum Feeder é portanto adequado para a alimentação consistente de todas as espécies de peixes, e está disponível em 5 versões diferentes.

Como acessórios, oferecemos anel de retenção, braço giratório, ea penetração do tubo. FIAP Pendulum Feeder serve para otimizar a relação de sua fazenda de peixes de alimentos para animais.

Limpeza

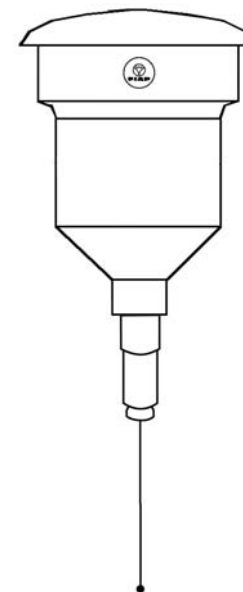
Para garantir uma boa continuidade com as mamadas, FIAP Pendulum Feeder durante a temporada agora e novamente a ser limpa. Retire com uma pequena escova os resíduos de pó e alimentos do Container Alimentador FIAP Pendulum e Sistema.

Loja / Hibernate

Limpe para o inverno e secar o recipiente de alimento e manter o equipamento até a primavera seguinte em um lugar seco e livre de gelo.

Disposição

O dispositivo deve ser eliminado de acordo com a legislação nacional. Verifique com o revendedor.





Informazioni su questo manuale

Si prega di leggere le istruzioni e prendere confidenza con l'apparecchio prima di usarlo per la prima volta. Rispettare le informazioni di sicurezza per l'uso corretto e sicuro dell'apparecchio.

Destinazione d'uso

FIAP Pendulum Feeder, chiamato in ulteriore dispositivo è destinato ad essere utilizzato come macchina mangime per pesci.

Utilizzo diverso da quello previsto

Pericolo per le persone possono derivare da questa unità se non viene utilizzato in conformità con la destinazione d'uso e, nel caso di uso improprio. Se usato per scopi diversi da quello previsto, la nostra garanzia e licenza di esercizio sarà nulla.

Dichiarazione CE del produttore

Dichiariamo la conformità ai sensi della direttiva CE.

Le seguenti norme armonizzate si applicano: EN 61058-1, EN 60669-2-1.

Informazioni sulla sicurezza

FIAP ha prodotto questa unità secondo i più alti standard qualitativi e delle norme di sicurezza vigenti. Nonostante quanto sopra, pericoli per persone e beni che possono derivare da questa unità se viene utilizzato in modo improprio o non conforme alla sua destinazione d'uso, oppure se le istruzioni di sicurezza vengono ignorati.

Per motivi di sicurezza, bambini e giovani sotto i 16 anni di età nonché le persone che non possono riconoscere il pericolo possibile o che non hanno familiarità con queste istruzioni per l'uso, non sono autorizzati a utilizzare l'unità!

Si prega di conservare queste istruzioni in un luogo sicuro! Anche la consegna delle istruzioni per l'uso quando si passa l'apparecchio a un nuovo proprietario. Assicurarsi che tutti i lavori con questa unità viene effettuata solo in conformità con queste istruzioni. La combinazione di acqua ed energia elettrica può comportare pericolo per la vita e la salute, se l'unità è collegata in modo errato ed improprio. Non utilizzare l'unità in o sott'acqua. Non aprire mai l'unità abitativa o dei suoi componenti, a meno che ciò è esplicitamente menzionato nelle istruzioni per l'uso. Confrontate i dati elettrici di alimentazione con quelli sulla targhetta sul pacco o sulla stessa unità. Per la vostra sicurezza, consultare un elettricista qualificato se avete domande o problemi riscontrati! Proteggere il cavo di connessione quando seppellendo per evitare danni. Utilizzare solo cavi approvati per l'uso esterno. Proteggere il collegamento a spina dall'umidità.



FIAP Pendulum Feeder è gestito senza adattatore vi attuale con un sistema pendolare. Torneria meccanica Il tubo di scarico permette di regolare in continuo la quantità di foraggio. La quantità di alimenti dipende dall'attività pesce. Se necessario, il contenitore può essere riempito con il fooder richiesta per diversi giorni (3, 10, 20, 40 o 60 kg). In contatto con l'acqua con pendolo rilascerà i mangimi (pellet in una dimensione da 2 a 10 mm). FIAP Pendulum Feeder è quindi adatto per l'alimentazione costante di tutte le specie di pesci, ed è disponibile in 5 versioni differenti.

Come accessori, offriamo anello di fissaggio, braccio girevole, e la penetrazione del tubo. FIAP Pendulum Feeder serve per ottimizzare il rapporto tra la fattoria degli animali pesce.

Pulizia

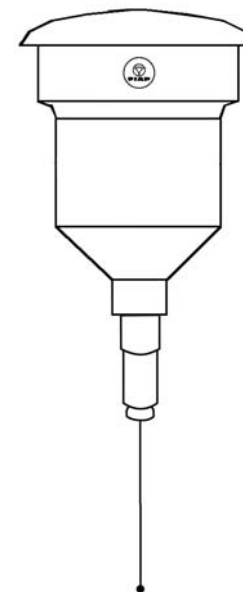
Per garantire una buona continuità con le poppate, FIAP Pendulum Feeder durante la stagione ora e di nuovo da pulire. Rimuovere con una piccola spazzola i residui di polvere e cibo dal contenitore FIAP Pendulum Feeder e di sistema.

Store / Hibernate

Pulire per l'inverno ed asciugare il contenitore del cibo e mantenere l'attrezzatura fino alla primavera successiva in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.

Smaltimento

Il dispositivo dovrebbe essere smaltiti in conformità alla legislazione nazionale. Verificare con il rivenditore.





TR

Bu kullanım kılavuzu hakkında bilgi

Önce ilk kez kullanarak talimatlarını okuyun ve birim aşına olun. Ünitesinin doğru ve güvenli kullanımı için güvenlik bilgilerine uyun.

Kullanım amacı

Diğer cihaza adlandırılan FIAP Pendulum Feeder, yem makinesi olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Bu amaçlanan dışında kullanın

Bu kullanım amacına uygun olarak ve kötüye kullanım durumunda kullanılan değilse kişilere tehlikesi bu birim kaynaklanmıyor olabilir. Amaçlanan daha başka amaçlar için kullanılırsa, bizim garanti ve faaliyet izni geçersiz hale gelecektir.

CE İmalatçı Bildirimi

Biz EC talimatı anlamında uygunluk beyan ederiz.

Aşağıdaki uyumlaştırılmış standartlar geçerlidir: EN 61058-1, EN 60669-2-1.

Güvenlik bilgileri

FIAP yüksek kalite standartları ve geçerli güvenlik yönetmeliklerine göre bu birim üretmiştir. Yukarıdaki rağmen, kişi ve varlıklar için tehlikeler, amaçlanan kullanıma uygun olarak uygunsuz bir şekilde ya da değil kullanılıyorsa, bu birimin kaynaklanmıyor olabilir veya güvenlik talimatları göz ardı edilir ise.

Yaşı yanı sıra olası bir tehlike kabul edemez veya bu kullanma talimatı aşına olmayanlar kişiler, 16 yaşından küçük güvenlik nedenleriyle, çocuklar ve gençler için, üniteyi kullanmaya izin verilmez!

Güvenli bir yerde bu talimatları saklayınız! Ayrıca yeni sahibine üniteyi geçen talimatlarına teslim. Bu ünite ile tüm çalışmaları sadece bu talimatlara uygun olarak yapılır emin olun. Birim yanlış bağlanmış ve yanlış ise su ve elektrik kombinasyonu, yaşam ve ekstremiteler için tehlike yol açabilir.

Veya su altında birim kullanmayın. Bu açıkça kullanım talimatlarında belirtilen sürece, birim konut veya bunun getirdiği bileşenler kesinlikle açmayın. Ambalaj üzerindeki etikette veya birim kendisini bu güç kaynağını elektrik değerleri karşılaştırın. Sorularınız varsa veya sorunla karşılaşırsanız olduğunda Kendi güvenliğinizi için, uzman bir elektrikçiye danışın! Zarar görmesini önlemek için gömme zaman bağlantı kablosunu koruyun. Sadece dış kullanım için onaylanmıştır kabloları kullanın. Nemden fiş bağlantısı koruyun.



FIAP Pendulum Feeder bir sarkaç sistemi ile mevcut vi adaptör olmadan çalıştırılır. Deşarj borusu mekanik torna kademesiz yem miktarı ayarlamak için izin verir. Yem gerekli miktarda balık aktivitesi bağlıdır. Gerektiğinde, kabın birkaç gün için gerekli olan kaba yemler (3, 10, 20, 40 ya da 60 kg) ile doldurulabilir. Sarkaç ile su teması altında yemlerinden (2 ile 10 mm ebadında pelet) yayınlayacak. FIAP Pendulum Feeder tüm balık türlerinin tutarlı beslenmesi için böylece uygundur ve 5 farklı sürümleri mevcuttur.

Aksesuar olarak, istinat halka, döner kol, ve boru penetrasyon sunuyoruz. FIAP Pendulum Feeder balık çiftliğinin yem oranını optimize etmek için hizmet vermektedir.

Temizlik

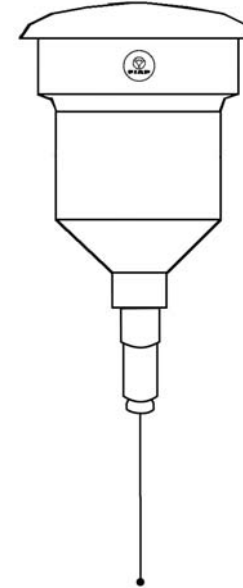
Şimdi tekrar temizlenmesi gereken beslenme, mevsiminde FIAP Pendulum Feeder ile iyi bir süreklilik sağlamak. Küçük bir fırça ile FIAP Pendulum Feeder Konteyner ve Sistem gelen toz ve yiyecek artıklarını uzaklaştırın.

Mağaza / Hibernate

Kış için temizleyin ve kurulağın gıda konteyner ve kuru ve don-ücretsiz yerde şu bahara kadar ekipman tutun.

Bertaraf

Cihaz ulusal hukuka uygun olarak bertaraf edilmelidir. Satıcınıza danışın.





PL

Wskazówki dotyczące niniejszej instrukcji obsługi

Przed pierwszym użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi i zapoznać się z urządzeniem. W celu zapewnienia prawidłowego i bezpiecznego użytkowania należy bezwzględnie przestrzegać zaleceń bezpieczeństwa.

Planowane użycie:

FIAP Pendulum Feeder, nazywany w dalszych radach do planowanego użycia jako urządzenie do karmienia ryb.

Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem

W przypadku stosowania niezgodnego z przeznaczeniem urządzenia oraz nieprawidłowego obchodzenia się z nim, niniejsze urządzenie może stanowić niebezpieczeństwo dla ludzi. W przypadku stosowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasa nasza odpowiedzialność oraz ogólne zezwolenie na eksploatację.

Deklaracja zgodności CE

Deklarujemy zgodność w rozumieniu Dyrektywy WE Ustawa o oraz Dyrektywy Niskonapięciowej (73/23/EWG). Zastosowano następujące normy zharmonizowane:
EN 61058-1, EN 60669-2-1.

Zalecenia bezpieczeństwa

Firma FIAP skonstruowała to urządzenie zgodnie z aktualnym stanem techniki i obowiązującym przepisami bezpieczeństwa. Mimo to urządzenie to może stanowić zagrożenie dla osób i mienia w przypadku, gdy będzie ono użytkowane nieprawidłowo lub w sposób niezgodny z przeznaczeniem, lub gdy nie będą przestrzegane zalecenia bezpieczeństwa.

Ze względów bezpieczeństwa urządzenia tego nie mogą użytkować dzieci i młodzież do 16 roku życia oraz osoby, które nie są w stanie rozpoznać ewentualnych zagrożeń lub też nie są zapoznane z niniejszą instrukcją użytkowania!

Niniejszą instrukcję użytkowania należy starannie przechowywać! W przypadku zmiany właściciela urządzenie lub przynależnych do niego elementów, chyba że w instrukcji obsługi znalazło się takie wyraźne zalecenie. Porównaj dane zasilania elektrycznego z tabliczką znamionową na opakowaniu lub na urządzeniu. W przypadku pytań i problemów należy, dla własnego bezpieczeństwa, zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka! Przewód podłączeniowy należy przy układaniu zabezpieczyć tak, aby wykluczyć uszkodzenia. Należy stosować wyłącznie kable, które są dopuszczone do stosowania na zewnątrz. Połączenie wtykowe należy zabezpieczyć przed wilgocią.

Urządzenia nie wolno eksploatować w wodzie lub pod wodą. Nigdy nie wolno otwierać obudowy urządzenia lub przynależnych do niego elementów, chyba że w instrukcji obsługi znalazło się takie wyraźne zalecenie. Porównaj dane zasilania elektrycznego z tabliczką znamionową na opakowaniu lub na urządzeniu. W przypadku pytań i problemów należy, dla własnego bezpieczeństwa, zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka! Przewód podłączeniowy należy przy układaniu zabezpieczyć tak, aby wykluczyć uszkodzenia. Należy stosować wyłącznie kable, które są dopuszczone do stosowania na zewnątrz. Połączenie wtykowe należy zabezpieczyć przed wilgocią.



FIAP Pendulum Feeder pracuje bez prądu adaptera VI z wahadłowo systemu. Przewodu tłocznego w mechaniczny zwrotnym pozwala na bezstopniową regulację ilości paszy. Wymagana ilość paszy zależy od aktywności ryb. W razie potrzeby zbiornik może być napełniony fooder wymaganego przez kilka dni (3, 10, 20, 40 lub 60 kg). W kontakcie z wodą z wahadła będzie zwolnić paszach (granulki w wielkości od 2 do 10 mm). FIAP Pendulum Feeder jest więc odpowiedni dla spójnego karmienia wszystkich gatunków ryb, i jest dostępny w 5 różnych wersjach.

Jako wyposażenie dodatkowe oferujemy mocującą pierścień, obrotowe ramię i penetracji rury. FIAP Pendulum Feeder służy do optymalizacji Twojego gospodarstwa rybnego stosunek mieszanki.

Czyszczenie

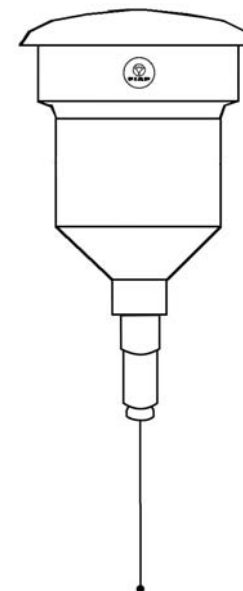
Aby zapewnić dobrą ciągłość z karmień, w FIAP Pendulum Feeder w trakcie sezonu i teraz znowu do czyszczenia. Usuń z małym pędzelkiem z pyłu i resztek żywności z pojemnika FIAP Pendulum podajnik i systemu.

Sklep / hibernacji

Oczyścić na zimę i osuszyć zbiornik żywności i utrzymania sprzętu aż do następnej wiosny w suchym i przed mrozem.

Utylizacja

Urządzenie powinno być usunięte zgodnie z prawem krajowym. Sprawdź u sprzedawcy.





CZ

Pokyny k tomuto Návodu k použití

Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte Návod k použití a seznamte se s zařízením. Pro správné a bezpečné používání tohoto zařízení bezpodmínečně dodržujte níže uvedené bezpečnostní pokyny.

Použití v souladu s určeným účelem.

FIAP Pendulum Feeder je určen ke krmení ryb.

Použití v rozporu s určeným účelem.

V případě nesprávného použití nebo v rozporu s určeným účelem FIAP Control Active může být pro osoby zdrojem nebezpečí. Při používání v rozporu s určeným účelem zaniká z naší strany záruka a všeobecné provozní podmínky.

CE prohlášení výrobce

Ve smyslu směrnice EC, EMC směrnice (89/336/EEC).

Byly použity následující harmonizované normy: EN 61058-1, EN 60669-2-1.

Bezpečnostní pokyny.

Firma FIAP zkonstruovala toto zařízení podle stávajících bezpečnostních předpisů. V případě použití tohoto zařízení v rozporu s určeným účelem nebo nedodržení bezpečnostních předpisů může toto zařízení způsobit věcné škody nebo může být pro osoby zdrojem nebezpečí.

Z bezpečnostních důvodů nesmí toto zařízení používat osoby mladších 16-ti let, nebo osoby které nejsou seznámeny s tímto Návodem k použití! Prosím tento Návod k použití pečlivě uschovejte! Při změně vlastníka předejte i Návod k použití. Všechny činnosti s tímto přístrojem smějí být prováděny jen podle přiloženého Návodu k použití.

Kombinace vody a elektrické energie v rozporu s předpisy nebo nesprávná manipulace se zařízením může vést k vážnému ohrožení zdraví a života. Zařízení není určeno pro provoz pod vodní hladinou. Nikdy nerozebírejte zařízení nebo jeho součásti pakliže to není explicitně zmíněno v Návodu k použití. Vždy porovnávejte elektrické hodnoty napájení s uvedenými hodnotami na typovém štítku balení nebo na zařízením samém.

V případě nezodpovězených otázek nebo nebudete-li si vědět rady, poradte se ve vlastním zájmu a bezpečí s kvalifikovaným elektrotechnikem. Chraňte spojovací kabel, aby nedošlo k jeho poškození. Používejte pouze kabely, které jsou schváleny k venkovnímu použití. Chraňte zástrčku před vlhkostí.



FIAP Pendulum Feeder je provozován bez proudu vi adaptéru s Pendular systému. Výtlačného potrubí je mechanické otáčení umožňuje plynule nastavení množství krmiva. Požadované množství krmiva závisí na ryby činnosti. Podle potřeby může být nádoba naplněna fooder nutně na několik dní (3, 10, 20, 40 nebo 60 kg). Pod vodou kontaktu s kyvadlem uvolní krmivech (granule o velikosti od 2 do 10 mm). FIAP Pendulum Feeder je tak vhodný pro důsledně krmení všech druhů ryb, a je k dispozici v 5 různých verzích.

Jako příslušenství nabízíme pojistný kroužek, otočným ramenem a průchod potrubí. FIAP Pendulum Feeder slouží k optimalizaci vašeho rybí farmy krmiv poměr.

Cištění

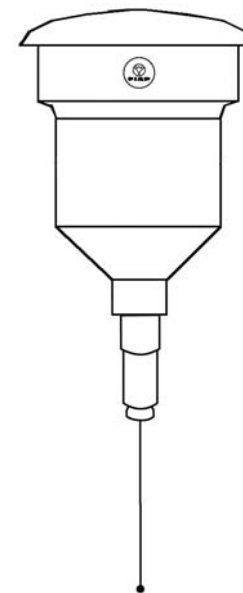
Zajistit dobrou návaznost na krmení a FIAP Pendulum Feeder během sezóny znovu a znovu vyčistit. Odstraňte s malým štětcem prach a zbytky jídla z podavače FIAP Pendulum kontejneru a systému.

Store / Hibernace

Vyčistěte na zimu a vysušte potravin obal a udržovat zařízení až do následujícího jara v suchu a mrazu místě.

Likvidace

Přístroj musí být zlikvidován v souladu s vnitrostátními právními předpisy. Informujte se u svého prodejce.





RU

Указания к инструкции по эксплуатации

Перед началом эксплуатации устройства прочитайте инструкцию по эксплуатации и ознакомьтесь с устройством. При эксплуатации устройства соблюдайте правила по технике безопасности.

Назначение

Программируемый дозатор выдачи корма для рыб FIAP Pendulum Feeder, называемый в дальнейшем «прибор» предназначен для использования как машина для выдачи рыбного корма.

Использование не по назначению

При использовании не по назначению и при ненадлежащем обращении устройство может представлять опасность для людей. При использовании не по назначению наша гарантия и разрешение на эксплуатацию аннулируются.

Сертификат соответствия ЕС

Мы заявляем, что устройство отвечает требованиям директив ЕС: директивы 89/336/ЕЕС (электромагнитная совместимость).

Применявшиеся стандарты (DIN): EN 61058-1, EN 60669-2-1.

Указания по технике безопасности

Это устройство изготовлено в соответствии со стандартами высшего качества и в соответствии с действующими инструкциями по технике безопасности. Несмотря на вышесказанное, при использовании устройства ненадлежащим образом или не по назначению, или при несоблюдении инструкции по технике безопасности, может возникнуть опасность для людей и имущества.

По соображениям безопасности, детям, подросткам до 16 лет, лицам, которые не в состоянии осознать возможную опасность, а также тем, кто не ознакомлен с данной инструкцией, эксплуатировать устройство не разрешается!

Тщательно храните инструкцию по эксплуатации! При передаче устройства новому владельцу, также передайте инструкцию по эксплуатации. Все работы с устройством должны выполняться только в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

Неправильное подключение и эксплуатация электрического устройства в контакте с водой может повлечь опасные последствия для жизни и здоровья людей. Не эксплуатируйте устройство в воде. Не открывайте корпус устройства, если в инструкции по эксплуатации на этот счет нет отдельных указаний. Сравните характеристики сети электропитания с характеристиками устройства, указанными в табличке на упаковке или на самом устройстве. Если у Вас возникнут вопросы или Вы столкнетесь с проблемами, проконсультируйтесь, для вашей собственной безопасности, с квалифицированным электриком! Соединительный кабель проложите в земле так, чтобы при эксплуатации избежать возможных повреждений.

Используйте только кабели, предназначенные для наружного применения. Следите за тем, чтобы элементы подключения (штепсели и розетки) были сухими.



FIAP Pendulum Feeder работает без тока адаптер VI с маятниковой системы. Токарно-механический выпускной трубы позволяет для плавной настройки корм количества. Необходимое количество корма зависит от рыбы деятельности. При необходимости, контейнер может быть заполнена fooder необходимо в течение нескольких дней (3, 10, 20, 40 или 60 кг). Под водой контакта с маятником будет выпускать корма (гранулы в размере от 2 до 10 мм). FIAP Pendulum Feeder таким образом, подходит для последовательной кормления всех видов рыб, а также доступен в 5 различных вариантах.

В качестве аксессуаров, мы предлагаем стопорного кольца, поворотный руки, и труба проникновения. FIAP Pendulum Feeder служит для оптимизации кормов отношение ваша рыба фермы.

очистка

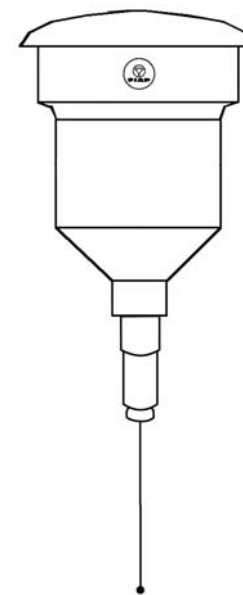
Чтобы обеспечить хорошую приемственность с кормления, подачи FIAP маятник в течение сезона снова и снова чистить. Удалить с кисточкой пыль и остатки пищи из автоподатчика FIAP Pendulum контейнеров и системы.

Магазин / спящий

Очистите для зимы и сухой пищевой контейнер и сохранить оборудование до следующей весны в сухом и защищенном от мороза месте.

распоряжение

Устройство должно быть утилизированы в соответствии с национальным законодательством. Проконсультируйтесь с Вашим дилером.





RO

Indicații referitoare la acest manual de instrucțiuni

Înainte de prima utilizare persoana în cauză va citi această instrucțiune de utilizare și se va familiariza cu dispozitivul. Se va acorda o atenție deosebită instrucțiunilor de siguranță în vederea unei utilizări corecte și sigure.

Scopul produsului

FIAP Pendulum Feeder, denumit mai jos dispozitivul este, de fapt un echipament utilizat în hrănirea automată a pestilor.

Utilizare necorespunzătoare

În caz de utilizare necorespunzătoare și tratament incorect se pot ivi din cauza acestui dispozitiv pericole pentru persoane. În caz de utilizare necorespunzătoare răspunderea noastră încetează iar permisiunea generală de utilizare va fi anulată.

CE- Declarația producătorului

Conform directivelor EG și EMV (89/336/EWG) se declară conformitatea.
Au fost aplicate următoarele norme armonizate: EN 61058-1, EN 60669-2-1.

Instrucțiuni de siguranță

Firma FIAP a construit acest dispozitiv în conformitate cu cele mai înalte standarde de calitate și conform normelor de siguranță în vigoare. În ciuda acestui fapt acest dispozitiv poate dăuna persoanelor și bunurilor, în cazul în care acesta a fost utilizat necorespunzător respectiv nu a fost utilizat conform dispozițiilor sau nu s-a acordat atenție instrucțiunilor de siguranță.

Din motive de siguranță, copiii și tinerii sub 16 ani precum și persoanele, care nu pot recunoaște eventualele pericole sau care nu sunt familiarizate cu aceasta instrucțiune de utilizare nu au voie să utilizeze acest dispozitiv!

Vă rugăm să păstrați această instrucțiune de utilizare la loc sigur! În cazul schimbării proprietarului această instrucțiune de siguranță va fi dată acestuia. Toate lucrările cu acest dispozitiv pot fi efectuate doar în conformitate cu prezenta instrucțiune. Combinația de apă și electricitate poate duce în cazul unei conectări necorespunzătoare sau a unei mănuii incorecte la un pericol serios pentru corp și viață. Nu este permisă utilizarea dispozitivului în sau sub apă. Nu este permisă deschiderea carcasei dispozitivului sau a componentelor acestuia, dacă instrucțiunea de utilizare nu indică explicit acest lucru. Datele electrice ale rețelei de alimentare cu energie electrică trebuie comparate cu cele ale plăcuței tip de pe ambalaj respectiv dispozitiv. În cazul apariției unor întrebări sau probleme adresați-vă pentru propria dumneavoastră siguranță unui electrician calificat! Se va proteja conducta de legătură, așa încât să se excludă orice deteriorare. Se va utiliza doar acel tip de cablu, care este permis pentru utilizarea exterioară. Se va proteja stecherul de alimentare contra umidității.



FIAP Pendulum Feeder nu este exploatată fără adaptor și curent cu un sistem pendular. Strunjire țeava de evacuare mecanica a permite ajustarea continuu cantitatea de furaje. Cantitatea necesară de furaje depinde de activitatea de pește. După cum este necesar, rezervorul poate fi umplut cu fooder necesar pentru mai multe zile (3, 10, 20, 40 sau 60 kg). Sub contact cu apa cu pendul va elibera furaje (pelete într-o dimensiune de la 2 la 10 mm). FIAP Pendulum Feeder este astfel potrivit pentru hrănirea consecventă a tuturor speciilor de pești, și este disponibil în 5 versiuni diferite.

Ca accesorii, oferim inel de retenere, brat pivotant, și perforare pentru țeavă. FIAP Pendulum Feeder servește pentru a optimiza raportul ferma de pesti de furaje.

Curățenie

Pentru a asigura o continuitate bună cu mese, FIAP Pendulum Feeder în timpul sezonului de acum și din nou pentru a fi curățate. Îndepărtați cu o perie mica reziduurile de praf și produsele alimentare din rezervor de FIAP Pendulum Feeder și de sistem.

Magazin / Hibernare

Curățați de iarnă și se usucă container pentru alimente și să păstreze echipamentul până în primăvara anului următor într-un loc uscat și ferit de îngheț.

Dispoziție

Dispozitivul ar trebui să fie eliminate în conformitate cu legislația națională. Verificați cu distribuitorul dumneavoastră.

